OLYMPUS®

Digital Wave Player

EN INSTRUCTIONS
FR MODE D'EMPLOI
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
IT ISTRUZIONI
ES INSTRUCCIONES
RU РУКОВОДСТВО

OLYMPUS CORPORATION
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111

OLYMPUS AMERICA INC.
Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 1-800-622-6372

OLYMPUS EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg. Germany.

OLYMPUS UK LTD.
2-8 Honduras Street, London EC1Y 0TX, United Kingdom, Tel. 020-7253-2772
http://www.olympus.com

Notes

- You cannot send files from the PC to the recorder and cannot overwrite files in the recorder with Olympus Digital Wave Player.
- Olympus Digital Wave Player does not support speech-recognition software.
- Olympus Digital Wave Player does not support Apple Macintosh computers.
- In this manual the user is assumed to be familiar with Microsoft Windows software. For details on operation of the PC, refer to the operating instructions for your PC.

Remarques

- Vous ne pouvez pas envoyer de fichiers de votre PC à l'enregistreur ni écraser des fichiers dans l'enregistreur avec l'Olympus Digital Wave Player.
- L'Olympus Digital Wave Player n'assiste pas les logiciels de reconnaissance vocale.
- L'Olympus Digital Wave Player n'assiste pas les ordinateurs Apple Macintosh.
- Dans ce mode d'emploi, l'utilisateur est supposé familiarisé avec le logiciel Microsoft Windows. Consultez le mode d'emploi de votre PC pour les détails sur son fonctionnement.

Hinweise

- Die Übertragung von Dateien vom PC zum Recorder und das Überschreiben von Dateien im Recorder mit Olympus Digital Wave Player ist nicht möglich.
- Spracherkennungs-Software wird von Olympus Digital Wave Player nicht unterstützt.
- Apple Macintosh-Rechner werden von Olympus Digital Wave Player nicht unterstützt.
- In dieser Bedienungsanleitung wird vorausgesetzt, dass der Benutzer mit der Windows-Software von Microsoft vertraut ist. Näheres zur Handhabung Ihres PC finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

Note

- Il software Olympus Digital Wave Player non permette di inviare file dal PC al registratore né di sovrascrivere file presenti in quest'ultimo.
- Il software Olympus Digital Wave Player non supporta i software di riconoscimento vocale.
- Il software Olympus Digital Wave Player non supporta i computer Apple di Macintosh.
- Nel presente manuale si assume che gli utenti abbiano una conoscenza sufficiente di Microsoft Windows. Per ulteriori dettagli sul funzionamento dei PC, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

Notas

- No puede transferir los archivos del ordenador personal a la grabadora ni puede escribir encima los archivos en la grabadora con el Digital Wave Player de Olympus.
- El Digital Wave Player de Olympus no acepta el software de reconocimiento de palabras.
- El Digital Wave Player de Olympus no funciona en ordenadores Apple Macintosh.
- Este manual presupone que el usuario conoce el software Microsoft Windows. Para más detalles sobre el funcionamiento del ordenador personal, consulte el manual de instrucciones de su ordenador personal.

Примечание

- Вы не можете переносить файлы из компьютера в диктофон или записывать файлы поверх файлов в диктофоне с помощью программы Olympus Digital Wave Player.
- Olympus Digital Wave Player не поддерживает программы распознавания речи.
- Olympus Digital Wave Player не поддерживается компьютерами Apple Macintosh.
- Данное руководство предполагает, что пользователь знаком с программным обеспечением Microsoft Windows. Подробная информация по работе компьютера содержится в инструкции к компьютеру.

Declaration of Conformity

Model Number:	VN-120PC, VN-240PC, VN-480PC
Trade Name:	DIGITAL VOICE RECORDER
Responsible Party:	OLYMPUS AMERICA INC.
Address:	2 Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A.
Telephone Number:	800-622-6372

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Tested To Comply With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

USA RFI

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Canadian RFI

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numerique ne depasse pas les limites de Categorie B pour les emissions de bruit radio emanant d'appareils numeriques, tel que prevu dans les Reglements sur l'Interference Radio du Department Canadian des Communications.

"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.

L'indication "CE" signfie que ce produit est conforme aux exigences concemant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.

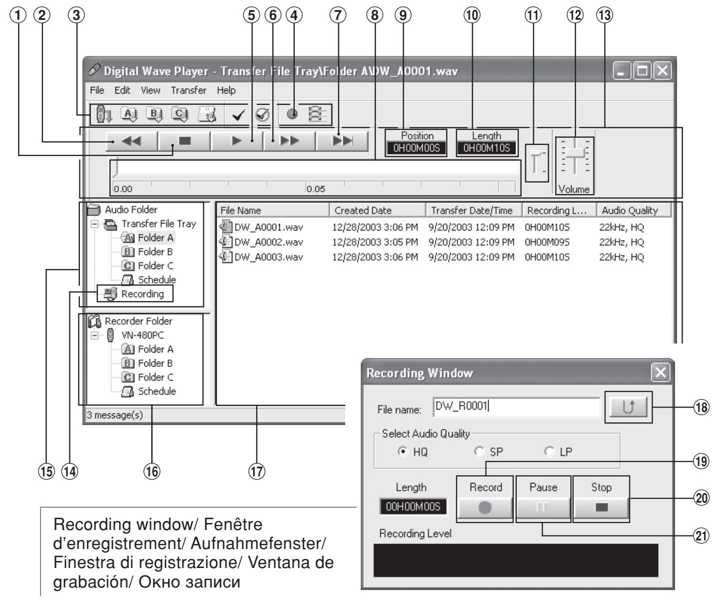
Das „CE" Zeichen bestätigt die übereinstimmug mit den Europäischen Bestimmungen für Betriebssicherheit und Umweltschutz.

Il marchio "CE" indica che questo prodotto è conforme alle norme della comunità europea per quanto riguarda la sicurezza, la salute, l'ambiente e la protezione del consumatore.

La marca "CE" indica que este producto se encuentra de conformidad con las exigencias europeas sobre seguridad, salud, medio ambiente y protección al consumidor.

E1-8003-01
AP0402

Window Names/ Noms des fenêtres/ Fensterbezeichnungen/ Denominazioni delle finestre/ Nombres de la ventana/ Заголовки окон



Recording window/ Fenêtre d'enregistrement/ Aufnahmefenster/ Finestra di registrazione/ Ventana de grabación/ Окно записи

	English	Français	Deutsch	Italiano	Español	Русский
①	Stop button	Bouton d'arrêt	Stopp	Tasto di arresto	Botón de parada	Кнопка Stop
②	Rewind button	Bouton de retour rapide	Rücklauf	Tasto di riavvolgimento	Botón de rebobinado	Кнопка Rewind
③	Tool bar	Barre d'outils	Befehlsleiste	Barra degli strumenti	Barra de herramientas	Линейка инструментов
④	Recording window button	Bouton de fenêtre d'enregistrement	Taste für Aufnahme-Fenster	Tasto della finestra di registrazione	Botón de la ventana de grabación	Кнопка окна записи
⑤	Play button	Bouton de lecture	Wiedergabe	Tasto di riproduzione	Botón de reproducción	Кнопка Play
⑥	Fast Forward button	Bouton d'avance rapide	Schnellvorlauf	Tasto di avanzamento rapido	Botón de avance rápido	Кнопка Fast Forward
⑦	Index skip button	Bouton Sauter l'index	Index Taste	Tasto ricerca indice	Botón Salto de Indice	Кнопка-колпачок Index
⑧	Time axis	Axe temporel	Zeitachse	Asse dei tempi	Eje del tiempo	Временная шкала
⑨	Position	Position	Position	Posizione	Posición	Позиция
⑩	Length	Durée	Länge	Lunghezza	Tiempo	Длительность
⑪	Adjust time axis	Réglage de l'axe temporel	Einstellen der Zeitachse	Regolazione asse dei tempi	Ajuste el eje del tiempo	Шкала регулировки времени
⑫	Volume control	Commande de volume	Lautstärkeregelung	Controllo del volume	Control de volumen	Регулятор Volume
⑬	Playback controller	Fonctions de lecture	Wiedergaberegler	Funzioni di riproduzione	Controlador de reproducción	Панель воспроизведения
⑭	Recording folder	Dossier d'enregistrement	Aufnahme-Ordner	Cartella di registrazione	Carpeta de grabación	Папка записи
⑮	Audio folder window	Fenêtre du dossier audio	Fenster für Audio-Ordner	Finestra cartella Audio	Ventana de la carpeta de audio	Окно аудиопапки
⑯	Recorder folder window	Fenêtre du dossier de l'enregistreur	Fenster für Recorder-Ordner	Finestra cartella Registratore	Ventana de la carpeta de la grabadora	Окно папки записи
⑰	Sound file list	Liste des fichiers son	Verzeichnis der Audiodateien	Elenco dei file audio	Lista de archivos de sonido	Список голосовых файлов
⑱	Close button	Bouton de fermeture	Schließen-Schaltfläche	Tasto di chiusura	Botón de cierre	Кнопка Close
⑲	Record button	Bouton d'enregistrement	Aufnahme	Tasto di registrazione	Botón de grabación	Кнопка Record
⑳	Stop button	Bouton d'arrêt	Stopp	Tasto di arresto	Botón de parada	Кнопка Stop
㉑	Pause button	Bouton de pause	Pause	Tasto pausa	Botón de pausa	Кнопка Pause

The feature of the Digital Wave Player

With the supplied Olympus Digital Wave Player software, you can download files to your computer.

Functions provided by Olympus Digital Wave Player are summarized below:

- **PC storage and management of voice recordings made with the recorder.**
- **Playback of files.**
- **Recording of sound files directly on a PC using the recorder with a USB terminal connector.**

☞ *Operating Environment*

Operating system:	Microsoft Windows 98/Me/2000Professional (hereinafter referred to as Windows 2000)/XP Professional, Home Edition
PC:	IBM PC/AT-compatible machine
CPU:	Intel Pentium 166 MHz or more
RAM:	32MB or more
Hard-disk space:	25MB (additional space required to store sound files)
Sound card:	Creative Labs Sound Blaster 16 or any 100% compatible sound card
Display:	800 × 600 pixels min., 256 colors min.
CD-ROM drive:	2× CD-ROM
USB port:	At least one free port
Audio output jack:	Earphone or speaker output(s)

Note

USB support is not available under the following environments, even for PCs equipped with a USB port: Windows 98/Me/2000/XP Professional, Home Edition upgraded from Windows 95

Installing Olympus Digital Wave Player

Before you connect the USB cable to the recorder and your PC, you must first install the software.

1 **Set the Olympus Digital Wave Player CD-ROM in the CD-ROM drive.**
The Installation program will start automatically.*
* If the setup program does not start automatically, double-click the CD-ROM icon in the Explorer window and double-click on the "setup.exe" icon.

2 **Install Olympus Digital Wave Player by following the instructions displayed in the setup windows.**
The icon appears in the task tray on the desktop.

☞ *Uninstalling Olympus Digital Wave Player*

To uninstall Olympus Digital Wave Player, follow the procedure below.

1 **Click the Windows [start] button.**

2 **Point to [All Programs], select [Olympus Digital Wave Player], and then click [Uninstall Digital Wave Player].**

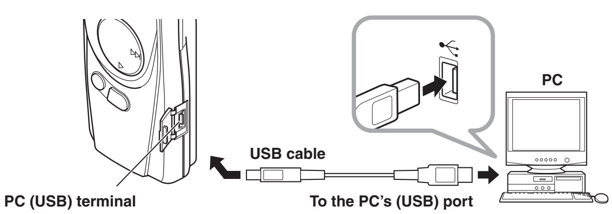
3 **Follow the on-screen instructions to uninstall Olympus Digital Wave Player.**

Starting Olympus Digital Wave Player

When you connect the recorder to your PC with the supplied USB cable, Olympus Digital Wave Player starts, and the main window appears automatically.
In such a case, batteries are not necessary for the recorder, because power is supplied to the recorder from the connected PC via the USB cable.

Note

Release the hold switch of the recorder before connecting the USB cable to a PC.



To use Olympus Digital Wave Player without connecting the recorder to the PC, or if Olympus Digital Wave Player does not start automatically when you connect the recorder to the PC, click the [start] button, point to [All Programs], select [Olympus Digital Wave Player] then click [Digital Wave Player].
To exit Olympus Digital Wave Player, click the button on the window, or click [File], and then click [Exit Digital Wave Player].

Notes

- When you start Olympus Digital Wave Player for the first time by connecting the recorder to the PC after installation, it may take a few minutes to start.
- Do not use any USB cable other than the one supplied.
- Do not disconnect the USB cable before file transfer or recording is completed.
- When the recorder is connected to a PC, the power will be supplied from the USB cable.

English

Using Online Help

This manual explains how to install Olympus Digital Wave Player and connect the hardware.

For more detailed instructions, view the Online Help after the software has been installed.

☞ *To open Online Help*

Click [Help] in Olympus Digital Wave Player's main window, then click [Open Help]. You can also press the [F1] key to open the Help window.

Using Olympus Digital Wave Player

For more detailed instructions, refer to Online Help.

☞ *Transferring Recorded Files to the PC*

Before transferring recorded files to the PC, make sure the recorder is connected to the PC properly.
Olympus Digital Wave Player provides the following two methods for transferring files to the PC.

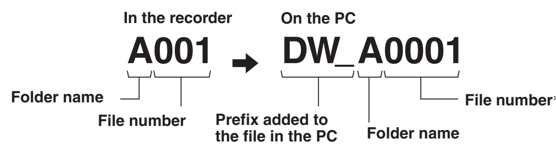
Transferring all folders

Click the .
➡ All files in the recorder are transferred to the PC's folders whose names are the same as the folder names in the recorder. The date subfolders for each date are automatically created together with the schedule folder transfer.

Transferring a selected folder

Click the , , , or .
➡ All files in the selected folder in the recorder are transferred to the PC's folder whose name is the same as the folder name in the recorder.

When you transfer files, the filenames change as follows.



* The file number of the transferred file is renumbered automatically and will differ from the original file on the recorder.

Notes

- Transfer time may vary depending on the recording mode of a file and PC's performance.
- You cannot upload files from the PC to the recorder.
- You cannot transfer a file that has the same recording time and date as a file already in the corresponding folder on the PC.
- To transfer files, 20MB or more of the hard-disk space is necessary to assure stable performance of the PC.

☞ *Playing the Files on the PC*

Any file transferred from the recorder or recorded directly to the PC can be played back on the PC.

1 **Choose the desired folder in the audio folder window.**

2 **Click the desired file on the file list.**

3 **Click the (Play) button to play back the file.**

You can also perform other operations, such as fast forwarding, rewinding, etc., with the buttons and controls on the playback controller panel.

Note

You cannot play back the files stored on the recorder by Olympus Digital Wave Player on the PC.

☞ *Recording on a PC with the recorder as the microphone (Direct recording)*

Before recording, make sure the recorder is connected to the PC properly.

1 **Click the button in the main window to display the recording window.**

2 **Click the (Record) button to start recording.**

3 **Click the (Stop) button to stop recording.**
If you click the button, the recording window changes to the main window.

The recorded files are stored in the recording folder in the audio folder window.
To pause recording, click the (Pause) button during recording.

Notes

- The files are recorded directly on the PC and not on the recorder.
- To perform direct recording, 20MB or more of the hard-disk space is necessary to assure stable performance of the PC.
- The recorded files are stored as .wav files. Before recording, make sure that the free memory of the PC is sufficient for recording a .wav file.

File Format

The files transferred to the PC or recorded directly on a PC are stored as .wav files. Such filenames use the .wav extension.

Measure of size of file and time for transfer
(5 minutes of recording with the recorder)

	Size of file	Time for transfer
HQ mode	Approx. 3.2MB	Approx. 1 minute
SP mode	Approx. 1.6MB	Approx. 30 seconds
LP mode	Approx. 1.2MB	Approx. 15 seconds

Características del Digital Wave Player

Con el software del Digital Wave Player de Olympus, puede transferir los archivos a su ordenador.

Las funciones del Digital Wave Player de Olympus se resumen a continuación:

- **Memorización en el ordenador personal y administración de grabaciones de voz con la grabadora.**
- **Reproducción de archivos.**
- **Grabación de archivos de sonido directamente en el ordenador personal utilizando la grabadora con un conector de terminal USB.**

☞ Ambiente de operación

Sistema operativo:	Microsoft Windows98/Me/2000 Profesional (de aquí en lo adelante referido como “Windows 2000”)/XP Professional, Home Edition
PC:	IBM PC/AT o máquina compatible
CPU:	Intel Pentium 166 MHz o superior
RAM:	32 MB o más
Espacio de disco duro:	25 MB (más espacio adicional necesario para memorizar los archivos de sonido)
Tarjeta de sonido:	Creative Labs Sound Blaster 16 o cualquier tarjeta de sonido compatible 100%
Pantalla:	Mínimo 800 × 600 pixeles, mínimo 256 colores
Unidad de CD-ROM:	CD-ROM de doble velocidad
Puerto USB:	Por lo menos un puerto libre
Toma de salida de audio:	Salida(s) de auricular o altavoz

Nota

Aunque el ordenador disponga de puerto USB, éste no soporta los siguientes entornos:
Windows 98/Me/2000/XP Professional, Home Edition actualizado a partir de Windows 95

Instalación del Digital Wave Player de Olympus

Antes de conectar el cable USB a la grabadora y a su ordenador, primero tiene que instalar el software.

1 Ajuste el CD-ROM del Digital Wave Player de Olympus en el equipo CD-ROM.
El programa de instalación empieza automáticamente.*
* Si el programa de instalación no empieza automáticamente, pulse dos veces el icono CD-ROM en la ventana del Explorer y pulse dos veces el icono “setup.exe”.

2 Instale el Digital Wave Player de Olympus siguiendo las instrucciones que aparecen en las ventanas de ajustes.
Aparece el icono en la bandeja de tareas de la pantalla inicial.

☞ Desinstalación del Digital Wave Player de Olympus

Para desinstalar el Digital Wave Player de Olympus, siga el procedimiento indicado a continuación.

1 Pulse el botón Windows [Inicio].

2 Apunte a [Todos los Programas], seleccione [Olympus Digital Wave Player] y pulse el [Desinstalar Digital Wave Player].

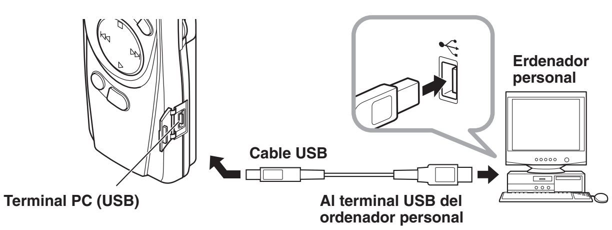
3 Siga las instrucciones en la pantalla para desinstalar el Digital Wave Player de Olympus.

Activación del Digital Wave Player de Olympus

Cuando conecte la grabadora a su ordenador personal con el cable USB suministrado, empieza el Digital Wave Player de Olympus y aparece automáticamente la ventana principal. En este caso, la grabadora no necesita pilas, ya que la energía es suministrada desde el PC conectado mediante el cable USB.

Nota

Libere el interruptor HOLD de la grabadora, antes de conectar el cable USB a un ordenador.



Para utilizar el Digital Wave Player de Olympus sin conectar la grabadora al ordenador o si el Digital Wave Player de Olympus no se activa automáticamente al conectar la grabadora al ordenador personal, pulse el botón [Inicio], apunte a [Todos los Programas], seleccione [Olympus Digital Wave Player] y pulse [Digital Wave Player]. Para salir del reproductor Digital Wave de Olympus, pulse el botón en la ventana o pulse [Archivo] y pulse [Salir de Digital Wave Player].

Notas

- Cuando active el Digital Wave Player de Olympus por primera vez conectando la grabadora al ordenador personal después de la instalación, puede demorar varios minutos para activarse.
- NO utilice ningún otro cable USB que el suministrado.
- NO desconecte el cable USB antes de completar la transferencia de archivo o grabación.
- Cuando la grabadora esté conectada al ordenador, la corriente será suministrada desde el cable USB.

Usando Ayuda en línea

Este manual explica cómo instalar el Digital Wave Player de Olympus y hacer las conexiones de los equipos.

Para instrucciones más detalladas, vea la Ayuda en línea después de que el programa haya sido instalado.

☞ Para abrir la Ayuda en línea

Pulse [Ayuda] en la ventana principal del reproductor Digital Wave de Olympus y pulse [Abrir la Ayuda]. También puede pulsar la tecla [F1] para abrir la ventana de Ayuda.

Utilización del Digital Wave Player de Olympus

Para más detalles, consulte la Ayuda en línea.

☞ Transferencia de archivos grabados al ordenador personal

Antes de transferir los archivos grabados al ordenador personal asegúrese de que la grabadora está conectada correctamente al ordenador personal. El Digital Wave Player de Olympus ofrece los siguientes dos métodos para transferir archivos al ordenador personal.

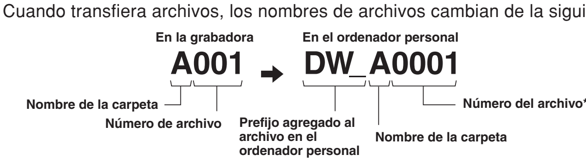
Transferencia de todas las carpetas

Pulse el botón .
➡ Todos los archivos en la grabadora se transfieren a las carpetas del ordenador personal cuyos nombres son los mismos que los nombres de las carpetas en la grabadora. Las subcarpetas de fecha para cada fecha se crean automáticamente junto con la transferencia a la carpeta de programa.

Transferencia de una carpeta seleccionada

Pulse el botón , , , o .
➡ Todos los archivos en la carpeta seleccionada en la grabadora se transfieren a la carpeta en el ordenador personal cuyo nombre sea el mismo que el nombre de la carpeta en la grabadora.

Cuando transfiera archivos, los nombres de archivos cambian de la siguiente forma.



* El número del archivo del archivo transferido cambia de número automáticamente y será diferente del archivo original en la grabadora.

Notas

- El tiempo de transferencia puede cambiar según el modo de grabación de un archivo y las prestaciones del ordenador personal.
- No puede transferir archivos del ordenador personal a la grabadora.
- No puede transferir un archivo que tenga el mismo tiempo de grabación y fecha que un archivo que ya está en la correspondiente carpeta en el ordenador personal.
- Para transferir archivos, es necesario que haya 20 MB o más espacio en el disco duro para que funcione establemente en el ordenador personal.

☞ Reproducción de archivos en el ordenador personal

Todos los archivos transferidos de la grabadora o grabados directamente en el ordenador personal pueden reproducirse en el ordenador personal.

1 Elija la carpeta deseada en la ventana de la carpeta audio.

2 Pulse el archivo deseado en la lista de archivos.

3 Pulse el botón (reproducción) para reproducir el archivo.

También puede hacer otras operaciones tales como el avance rápido, rebobinado, etc., con los botones y controles en el panel de control de reproducción.

Nota

No puede reproducir los archivos memorizados en la grabadora con el Olympus Digital Wave Player en el ordenador personal.

☞ Grabación en un ordenador personal con la grabadora actuando como micrófono (grabación directa)

Antes de grabar, asegúrese de que la grabadora está conectada correctamente al ordenador personal.

1 Pulse el botón en la ventana principal para que aparezca la ventana de grabación.

2 Pulse el botón (grabación) para empezar a grabar.

3 Pulse el botón (parada) para parar la grabación.
Si pulsa el botón , la ventana de grabación cambia a la ventana principal.

Los archivos grabados se memorizan en la carpeta de grabación en la ventana de la carpeta de audio. Para hacer una pausa de grabación, pulse el botón (pausa) durante la grabación.

Notas

- Los archivos se graban directamente en el ordenador personal y no en la grabadora.
- Para hacer una grabación directa, es necesario que haya 20 MB o más espacio en el disco duro para que funcione establemente en el ordenador personal.
- Los archivos grabados se memorizan como archivos .wav. Antes de grabar, asegúrese de que la memoria libre en el ordenador personal es suficiente para grabar un archivo .wav.

Formato de archivo

Los archivos transferidos al ordenador personal o grabados directamente en el ordenador personal se memorizan como archivos .wav. Estos nombres de archivos utilizan la extensión .wav.

Tamaño del archivo y tiempo de transferencia del archivo
(5 minutos de grabación con la grabadora)

	Tamaño del archivo	Tiempo de transferencia
Modo HQ	Aprox. 3,2MB	Aprox. 1 minuto
Modo SP	Aprox. 1,6MB	Aprox. 30 segundos
Modo LP	Aprox. 1,2MB	Aprox. 15 segundos

Caractéristiques du Digital Wave Player

Le logiciel Olympus Digital Wave Player fourni vous permet de télécharger des fichiers dans votre ordinateur.

Les fonctions fournies par l'Olympus Digital Wave Player sont résumées ci-dessous:

- **Stockage et gestion avec le PC des enregistrements vocaux faits avec l'enregistreur.**
- **Lecture de fichiers.**
- **Enregistrement de fichiers son directement dans le PC en utilisant l'enregistreur avec un connecteur USB.**

☞ *Environnement de fonctionnement*

Système d'exploitation:	Microsoft Windows98/Me/2000 Professional (référé ci-après sous "Windows 2000")/XP Professional, Edition Familiale
PC utilisable:	Machine compatible IBM PC/AT
Unité centrale:	Intel Pentium 166 MHz ou plus
Capacité mémoire vive:	32 Mo ou plus
Espace disponible sur le disque dur:	25 Mo (avec un espace supplémentaire pour la mémorisation des fichiers son)
Carte son:	Creative Labs Sound Blaster 16 ou toute autre carte son 100% compatible
Affichage:	800 × 600 dpi minimum, 256 couleurs minimum
Lecteur de CD-ROM:	Lecteur de CD-ROM double vitesse
Port USB:	Au moins un port libre
Prise de sortie audio:	Sorties d'écouteur ou d'enceinte

Remarque

Même lorsque le PC est équipé d'un port USB, le support USB n'est pas disponlble pour les environnements suivants: Windows 98/Me/2000/XP Professional, Edition Familiale mis à jour à partir de Windows 95

Installation de l'Olympus Digital Wave Player

Avant de relier le câble USB entre l'enregistreur et le PC, vous devrez tout d'abord installer le logiciel.

1 **Introduisez le CD-ROM Olympus Digital Wave Player dans le lecteur de CD-ROM.**
Le programme d'installation démarrera automatiquement*.
* Si le programme d'implantation ne démarre pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône CD-ROM dans la fenêtre Explorer, puis sur l'icône "setup.exe".

2 **Installez l'Olympus Digital Wave Player en suivant les instructions apparaissant dans les fenêtres d'implantation.**
L'icône apparaît sur le plateau des tâches de l'ordinateur de bureau.

☞ *Désinstallation de l'Olympus Digital Wave Player*

Procédez comme suit pour désinstaller l'Olympus Digital Wave Player.

1 **Cliquez sur le bouton Windows [démarrer].**

2 **Désignez [Tous les programmes], sélectionnez [Olympus Digital Wave Player], puis cliquez sur [Désinstallation de Digital Wave Player].**

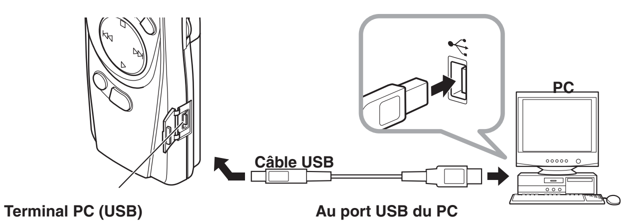
3 **Suivez les instructions sur l'écran pour désinstaller l'Olympus Digital Wave Player.**

Démarrage de l'Olympus Digital Wave Player

Quand vous connectez l'enregistreur à votre PC avec le câble USB fourni, l'Olympus Digital Wave Player démarre, et la fenêtre principale apparaît automatiquement.
Dans ce cas, les piles ne sont pas nécessaires pour l'enregistreur, puisque l'enregistreur est alimenté par le PC raccordé via le câble USB.

Remarque

Relâchez le bouton d'attente de l'enregistreur avant de brancher le câble USB sur un ordinateur.



Pour utiliser l'Olympus Digital Wave Player sans raccorder l'enregistreur au PC, ou si l'Olympus Digital Wave Player ne doit pas démarrer automatiquement au raccordement de l'enregistreur au PC, cliquez sur le bouton [démarrer], désignez [Tous les programmes], sélectionnez [Olympus Digital Wave Player], puis cliquez sur [Digital Wave Player]. Pour quitter l'Olympus Digital Wave Player, cliquez sur le bouton dans la fenêtre, ou sur [Fichier], puis sur [Quitter Digital Wave Player].

Remarques

- Le premier démarrage de l'Olympus Digital Wave Player en raccordant l'enregistreur au PC après l'installation peut prendre quelques minutes.
- N'utilisez PAS d'autre câble USB que celui fourni.
- Ne déconnectez PAS le câble USB avant la fin du transfert ou de l'enregistrement du fichier.
- Lorsque l'enregistreur est connecté à un ordinateur, le courant est fourni par le câble USB.

Français

Utilisation de l'Aide en ligne

Ce mode d'emploi explique comment installer l'Olympus Digital Wave Player et raccorder le matériel.

Pour des instructions plus détaillées, se reporter à l'Aide en ligne après l'installation du logiciel.

☞ *Pour ouvrir l'Aide en ligne*

Cliquez sur [Aide] dans la fenêtre principale de l'Olympus Digital Wave Player, puis sur [Ouvrir l'Aide]. Vous pouvez aussi appuyer sur la touche [F1] pour ouvrir la fenêtre Help.

Utilisation de l'Olympus Digital Wave Player

Voir l'Aide en ligne pour les instructions plus détaillées.

☞ *Transfert de fichiers enregistrés dans le PC*

Vérifiez que l'enregistreur est correctement raccordé au PC avant de transférer les fichiers enregistrés au PC.
L'Olympus Digital Wave Player permet l'utilisation des deux méthodes suivantes de transfert de fichiers dans le PC.

Transfert de tous les dossiers

Cliquez sur le bouton .
➡ Tous les fichiers dans l'enregistreur sont transférés dans les dossiers du PC de même nom que ceux dans l'enregistreur. Les sous-dossiers de date pour chaque date sont automatiquement créés au transfert du dossier de planification.

Transfert d'un dossier sélectionné

Cliquez sur le bouton , , , ou .
➡ Tous les fichiers dans le dossier sélectionné de l'enregistreur sont transférés dans le dossier du PC de même nom que celui dans l'enregistreur.

Les noms de fichier changent comme suit à leur transfert.

Dans l'enregistreur → **Dans le PC**

A001 ➡ **DW_A0001**

Nom du dossier / **Numéro de fichier** (A001)
Préfixe ajouté au fichier dans le PC / **Nom du dossier** / **Numéro de fichier*** (DW_A0001)

* Le fichier transféré est automatiquement renuméroté et son numéro sera différent de celui du fichier original dans l'enregistreur.

Remarques

- Le temps du transfert peut varier selon le mode d'enregistrement d'un fichier et les performances du PC.
- Vous ne pouvez pas télécharger des fichiers du PC dans l'enregistreur.
- Vous ne pouvez pas transférer un fichier ayant les mêmes heure et date d'enregistrement qu'un fichier déjà existant dans le dossier correspondant dans le PC.
- Pour transférer des fichiers, un espace libre d'au moins 20 Mo est requis sur le disque dur pour assurer le fonctionnement stable du PC.

☞ *Lecture de fichiers dans le PC*

Tout fichier transféré de l'enregistreur ou enregistré directement dans le PC peut être lu sur le PC.

1 **Choisissez le dossier souhaité dans la fenêtre du dossier audio.**

2 **Cliquez sur le fichier souhaité dans la liste des fichiers.**

3 **Cliquez sur le bouton ▶ (lecture) pour lire le fichier.**

Vous pouvez également effectuer d'autres opérations, telles qu'avance rapide, retour rapide etc. avec les touches et commandes sur le panneau des fonctions de la lecture.

Remarque

Vous ne pouvez pas lire les fichiers sauvegardés dans l'enregistreur avec l'Olympus Digital Wave Player sur le PC.

☞ *Enregistrement sur un PC avec l'enregistreur servant de microphone (enregistrement direct)*

Avant l'enregistrement, vérifiez que l'enregistreur est correctement raccordé au PC.

1 **Cliquez sur le bouton dans la fenêtre principale pour afficher la fenêtre d'enregistrement.**

2 **Cliquez sur le bouton ● (enregistrement) pour démarrer la lecture.**

3 **Cliquez sur le bouton ■ (arrêt) pour arrêter l'enregistrement.**
Si vous cliquez sur le bouton , la fenêtre d'enregistrement passe à la fenêtre principale.

Les fichiers enregistrés sont stockés dans le dossier d'enregistrement dans la fenêtre du dossier audio.
Pour faire une pause d'enregistrement, cliquez sur le bouton (pause) pendant l'enregistrement.

Remarques

- Les fichiers sont enregistrés directement dans le PC et non dans l'enregistreur.
- Pour effectuer un enregistrement direct, un espace libre d'au moins 20 Mo est requis sur le disque dur pour assurer le fonctionnement stable du PC.
- Les fichiers enregistrés sont stockés en tant que fichiers .wav. Avant l'enregistrement, vérifiez que l'espace de mémoire libre est suffisant pour l'enregistrement d'un fichier .wav.

Format des fichiers

Les fichiers transférés au PC ou enregistrés directement sur un PC sont stockés en tant que fichiers .wav. De tels noms de fichiers utilisent l'extension .wav.
Mesure de la taille du fichier et du temps de transfert
(5 minutes d'enregistrement avec l'enregistreur)

	Taille du fichier	Temps de transfert
Mode HQ	Env. 3,2 Mo	Env. 1 minute
Mode SP	Env. 1,6 Mo	Env. 30 secondes
Mode LP	Env. 1,2 Mo	Env. 15 secondes